



Université Nationale  
Technique de Donetsk

# SANS FRONTIÈRES

OCTOBRE, 2013

depuis 2000

Journal du Département Français des Sciences et Techniques



## Conférence internationale à SOUSSE

Dans le cadre de la coopération de l'Université nationale technique de Donetsk, l'École Supérieure des Ingénieurs de l'Équipement rural Medjez el-Bab et l'Institut Supérieur des Études Technologiques du Kef la VII Conférence internationale scientifique et méthodique « Les problèmes contemporains de la technosphère et de la formation des cadres d'ingénieurs », déjà traditionnelle, s'est tenue avec succès au bord de la Méditerranée à la ville de Sousse du 8 à 17 octobre.

Les axes principaux de cette Conférence sont les suivants :



Ahmed GUITOUNI, Hassen KHARROUBI, Ilya NAVKA,  
Alexandre MIKHAILOV

- ⇒ tendances contemporaines du développement de la technique et des technologies ;
- ⇒ préparation de la production comme la base de la création du produit performant
- ⇒ problèmes écologiques et leurs solutions dans la production contemporaine ;
- ⇒ management de la qualité de la production et des systèmes techniques ;
- ⇒ problèmes économiques de technosphère ;
- ⇒ problèmes contemporains de l'ingénierie des matériaux et des processus ;
- ⇒ problèmes modernes de la formation des cadres d'ingénieurs et de l'intégration au système Européen de l'enseignement supérieure ;
- ⇒ bases méthodologiques de la création ;

⇒ créativité dans la formation des ingénieurs.

Les participants venus de l'Ukraine, la Tunisie, la Russie, la Biélorussie, la Pologne, la Géorgie ont partagé leur expérience dans les différents domaines du génie mécanique, génie des matériaux, génie électrique, génie informatique, aussi bien que des sciences économiques.

Les représentants des écoles supérieures et de la Ministère tunisiens ont visité aussi notre Conférence. Parmi les organisateurs nous étions toujours ravis de voir les promus de notre Université qui sont soutenus ses thèses de doctorat à Donetsk. Ce sont Monsieur GUITOUNI Ahmed et Monsieur SAHBI Zantour, Professeurs aux écoles supérieures tunisiennes. Nous avons eu le plaisir de communiquer avec Monsieur KHARROUBI Hassen, Professeur de l'ESIER, responsable de la coopération avec notre Université durant déjà beaucoup des années.

La Conférence a attiré un grand intérêt aux étudiants tunisiens. Deux étudiants s'est décidés à présenter les résultats de ses recherches scientifiques dans le cadre de ses travaux de Master. Un étudiant a considéré les problèmes concernant la détermination des paramètres optimaux des outillages en forgeage des tôles et l'autre – les problèmes de la construction des ailes des installations éoliennes.

Parallèlement tout le monde a profité le temps à Sousse pour se familiariser avec la culture tunisien, y compris la cuisine, la musique, les traditions, l'architecture ancienne. C'était aussi intéressant à visiter le marché à Medina qui s'appelle ici « souk », le marché rempli d'une vraie couleur locale. Ici vous pouvez voir, par exemple, les boutiques artisanaux, les vêtements tunisiens, les dattes et olives, et même une charretée avec les escargots vivants.





# TROIS SEMAINES INOUBLIABLES DANS LE VILLAGE D'ECHENEVEX



Les études au Département français des sciences et techniques offre de nombreuses possibilités et des perspectives. Je ne suis pas la première fois convaincu de cela.

La première fois que j'ai visité la France a été après la troisième année d'études à l'université grâce au programme de bénévolat. J'y étais avec Olga Kamožina. C'était le centre de la France près de Clermont-Ferrand. Cela m'a donné une grande expérience de la communication des personnes autres que la pratique de la langue et beaucoup de merveilleux amis de tout le monde. J'ai vraiment apprécié cette expérience, et donc j'ai décidé d'aller en France cet été encore. Cette fois, je suis allé avec un compagnon de mon groupe Anton Bielikov.

Pendant les 27 jours nous avons habité en France. Nous avons vécu dans les Alpes, dans le village

Echenevex, qui est à 20 km de Genève. C'est un très beau village, situé au pied des Montagnes du Jura. Nous étions 12 d'étudiants, âgés de 18 à 23 ans, garçons et filles venus des quatre coins du monde, en provenance de Turquie, d'Ukraine, d'Allemagne, du Japon, d'Espagne, du Mexique, pour participer à la rénovation du patrimoine communal : la fontaine de Saugis de 1845 ans située non



loin du centre du village depuis le dimanche 18 août. Toute l'équipe a été encadrée par Arnaud de Lamarlière, chef du service

technique, Thierry Scalet, maçon de formation, les entreprises Suchet de Crozet pour la maîtrise de l'ouvrage et Rouiller pour la charpente, un chantier important dont les travaux dureront jusqu'au 7 septembre.

Durant ce projet, chacun de nous a essayé de montrer le meilleur de ce qu'il y a dans son pays. Tout d'abord, c'est la cuisine.

Nous avons organisé une équipe de chefs et tous les jours nous avons eu les plats traditionnels des pays différents. La plupart de tout ce que j'ai aimé ce sont la cuisine espagnole et turc. J'ai cuisiné la soupe et le sarrasin et tout le monde les a adoré.







Au premier jour de notre arrivée, les habitants ont organisé une fête pour nous. Nous avons été accueillis très chaleureusement. Mairie a organisé un voyage pour nous à la fête annuelle du vin et du fromage. Au festival, j'ai acheté quelques bonnes bouteilles de vin et beaucoup de fromage.

Au jour de notre départ, les villageois ont aussi organisé une fête. Nous avons mangé un plat traditionnel Alpine appelé fondue. Puisque tous les bénévoles ont été de différentes parties du monde, la principale langue de communication était l'anglais, mais notre chef du service technique Arnaud de LAMARLIERE ne parlait que français. Ici, j'ai réussi à utiliser mes connaissances de la française technique. Ce sont

moi, notre chef de camp et un garçon de l'Espagne qui savaient le français. Nous étions comme les interprètes pour tous les autres. C'était un grand plaisir de travailler avec ces gens.



Nous avons vécu dans une place très pittoresque, et nous avons essayé de visiter tous les endroits les plus jolis et célèbres. À partir de la fenêtre de notre maison avait une belle vue sur le Mont Blanc. C'est le plus haut sommet d'Europe occidentale et le sixième sur le plan continental en considérant les montagnes du Caucase dont l'Elbrouz (5 642 mètres) est le plus haut sommet. En un week-end nous, avec Carole CHENEVAL grimpé au sommet du Crêt de la Neige (1720 mètres). Nous avons aussi visité les villes de Gex, Divonne, Lausanne, Annecy, Genève. Nous avons visité le Palais des Nations à Genève, Comité international de la Croix-Rouge, et beaucoup d'autres musées. Je me souviens surtout notre un voyage au CERN pour visiter le LHC (Large Hadron Collider). Nous avons aussi passé beaucoup de temps avec les enfants de centre de loisir. Même dans ce petit

village, nous avons trouvé une petite fille de Russie nommée Masha.

Trois semaines ont passé inaperçus et ont dû rentrer chez eux. Je n'ai pas envie de repartir avec de nouveaux amis. Mais, nous avons à retourner dans leurs régions d'origine du monde. Voilà nous sommes avec Anton retourné à Donetsk et sur le chemin du retour nous avons eu la possibilité de passer du temps à Paris. Par ailleurs, à sa propre surprise, nous avons encore rencontré avec nos bénévoles! Donc, le monde est petit!)))



**Vladislav SNEGOUR,**  
étudiant du groupe КЭС-09Ф



## Bourses d'Excellence Eiffel

Le programme de bourses d'excellence Eiffel, lancé en janvier 1999 par le ministère des Affaires étrangères, est destiné à soutenir l'action de recrutement à l'international des établissements d'enseignement supérieur français, dans un contexte de concurrence accrue entre pays développés pour attirer l'élite des étudiants étrangers dans des formations de niveau Master, Ingénieur ou Doctorat.

### Appel à candidatures 2014-2015

L'appel à candidatures pour le programme de bourses d'excellence Eiffel est en ligne.

### Calendrier session 2014/2015

Mise en ligne des dossiers de candidature :

**25 septembre 2013**

Date limite de réception des dossiers par Campus France : **8 janvier 2014**

Annnonce des résultats : **semaine du 17 mars 2014**



### Plus d'information :

<http://www.campusfrance.org/fr/eiffel>

### Contact

Campus France - Programme Eiffel  
28 rue de la Grange-aux-Belles 75010 Paris



## Appel aux troupes pour la 1ère édition du Festival International de Théâtre Francophone pour Etudiants

**Du 02 au 05 juin 2014** à Poznan, Pologne

Drameduction – Culture et Education Théâtrale et Linguistique organise du 02 au 05 juin 2014 a Teatr Polski de Poznan le Festival

pourront assister a des débats et conférences sur la nouvelle dramaturgie contemporaine francophone. De grands prix seront remis a la meilleure troupe, la meilleure actrice et au meilleur acteur.

### Les prix sont :

- Un séjour en Belgique : stage sur le jeu d'acteur au Conservatoire Royal de Mons
- Un séjour en France : stage sur le jeu d'acteur a l'école Actéon à Arles (Provence)

- Un séjour a Paris, au Théâtre National La Colline : workshop, spectacles et rencontres avec des artistes

### Clôture des inscriptions le 06 décembre 2013 !

Pour participer, il suffit de renvoyer la fiche d'inscription remplie a l'adresse suivante : [iris.drameduction@gmail.com](mailto:iris.drameduction@gmail.com)

### Les conditions pour participer au Festival :

- être une troupe étudiante
- monter et présenter une pièce des 50 pièces de théâtre sélectionnées par le festival.
- être âgé de 18 a 30 ans

Les 50 pièces de théâtre sont accessibles a la commande a l'adresse suivante : [iris.drameduction@gmail.com](mailto:iris.drameduction@gmail.com)

Pour plus d'informations n'hésitez pas a consulter le site internet [www.drameduction.eu](http://www.drameduction.eu)

International de Théâtre Francophone pour Etudiants. Plate-forme gigantesque et européenne de la dramaturgie contemporaine francophone, le festival est une rencontre culturelle incontournable pour les troupes étudiantes francophones de l'Europe de l'Est et Centrale qui viennent présenter leurs créations artistiques en langue française.

Le festival rassemblera les auteurs des pièces de théâtre sélectionnées ainsi que les professionnels du monde théâtral francophone de France, Belgique, Suisse et Québec. Des acteurs, metteurs en scène professionnels francophones animeront des stages sur le jeu d'acteur et la mise en scène. Les participants

**SANS FRONTIÈRES** depuis 2000

Rédacteur en chef: Hélène Sydorova



Notre adresse: Département Français des Sciences et Techniques

58, rue Artiom, 83001 Donetsk, Ukraine

tél.: 380 (62) 305 24 69

e-mail: [dfst@dgtu.donetsk.ua](mailto:dfst@dgtu.donetsk.ua)

<http://dfst.donntu.edu.ua/fr/vie/vie.htm>